

13. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле координации последующей деятельности в связи с конференциями на уровне стран, и настоятельно призывает к дальнейшей активизации усилий в этом направлении, подтверждает, что координаторы-резиденты, действуя в рамках своих мандатов, призваны играть важную роль в содействии правительствам и в усилении координации в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, и призывает в этой связи координаторов-резидентов с помощью своих ежегодных докладов способствовать оценке координации в системе Организации Объединенных Наций деятельности, касающейся осуществления решений конференций, и распространять хорошо зарекомендовавшие себя методы; предлагает Группе Организации Объединенных Наций по вопросам развития в полной мере реализовывать свою важную роль в обеспечении скоординированного осуществления Организацией Объединенных Наций последующей деятельности в связи с конференциями;

14. *рекомендует* системе координаторов-резидентов, действуя в рамках существующих механизмов и в тесном сотрудничестве с правительствами, и впредь налаживать широкий диалог со всеми соответствующими действующими лицами и содействовать их вовлечению в последующую деятельность в связи с конференциями; рекомендует также создавать тематические группы по сквозным темам, проходившим в работе нескольких конференций, а также в полной мере использовать структуры совместного программирования, включая документы о национальной стратегии, где они существуют, а в надлежащих случаях - реализуемый сейчас опытный этап Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития³⁵, для оказания по просьбе правительств помощи в разработке национальных стратегий и планов действий по комплексному осуществлению последующей деятельности в связи с конференциями; рекомендует далее усилить взаимодействие между действующими на уровне стран представителями учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций, включая бреттонвудские учреждения;

15. *признает* важность комплексного и скоординированного осуществления решений конференций, в том числе принятых на этих конференциях обязательств, в странах, не охваченных системой координаторов-резидентов, призывает эти страны продолжать оценку прогресса, достигнутого ими в осуществлении решений конференций, и рекомендует распространять хорошо зарекомендовавшие себя в этой связи методы, в том числе через существующие у них национальные механизмы добровольной отчетности;

V

ОЦЕНКА КОМПЛЕКСНОГО ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПОСЛЕДУЮЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В СВЯЗИ С КОНФЕРЕНЦИЯМИ

16. *подтверждает* важность наблюдения и контроля со стороны соответствующими межправительственными органами за работой соответствующих компонентов системы Организации Объединенных Наций сообразно с приоритетами, установленными государствами-членами, в том, что касается оказания странам помощи в реализации обязательств, целей и задач, вытекающих из конференций, и призывает соот-

ветствующие организации системы Организации Объединенных Наций выполнять оценку отдачи от их деятельности по содействию скоординированному осуществлению решений конференций, учитывая при этом существующие у них методы;

17. *соглашается*, не предпринимая обсуждения данного вопроса Генеральной Ассамблеей, рассмотреть вопрос о проведении в 2000 году - в порядке возможного вклада в "Ассамблею тысячелетия" - обзора Советом прогресса, достигнутого в рамках системы Организации Объединенных Наций в деле содействия комплексному и скоординированному осуществлению решений и последующей деятельности в связи с крупными конференциями и встречами на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях, и просит Генерального секретаря представить Совету на его основной сессии 1999 года доклад о возможных способах проведения такого обзора;

18. *предлагает* Генеральному секретарю подготовить для рассмотрения Советом в 1999 году доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

47-е пленарное заседание,
31 июля 1998 года

1998/45. Предлагаемые руководящие принципы для решения компьютерной проблемы 2000 года

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 52/233 Генеральной Ассамблеи от 26 июня 1998 года о глобальных последствиях проблемы перекодировки дат в компьютерах в связи с 2000 годом, в которой Ассамблея, в частности, призвала Экономический и Социальный Совет подготовить руководящие принципы, которыми государства-члены могли бы воспользоваться при рассмотрении разнообразных аспектов этой проблемы,

признавая серьезную опасность, которую представляет собой проблема 2000 года, и настоятельную необходимость того, чтобы государства-члены и все компоненты системы Организации Объединенных Наций обеспечили соответствие заблаговременно до 31 декабря 1999 года - крайнего срока,

1. *принимает* предлагаемые руководящие принципы для решения компьютерной проблемы 2000 года, содержащиеся в приложении к настоящей резолюции;

2. *просит* Генерального секретаря в безотлагательном порядке обеспечить широкое распространение предлагаемых руководящих принципов для максимального использования государствами-членами и теми компонентами системы Организации Объединенных Наций, которые еще не соответствуют требованиям, предъявляемым в связи с проблемой 2000 года.

47-е пленарное заседание,
31 июля 1998 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предлагаемые руководящие принципы для решения компьютерной проблемы 2000 года

Цель настоящих руководящих принципов состоит в том, чтобы более подробно ознакомить правительства с проблемой 2000 года и составить общий перечень вопросов, которые следует рассмотреть в этом контексте. Проблема состоит в том, что во многих аппаратных и программных системах год обозначается лишь двумя последними цифрами из четырех. Если к 31 декабря 1999 года не приняты меры для их перепрограммирования, то эти системы будут распознавать "00" не как 2000 год, а как 1900 год. Электронные системы, не рассчитанные на распознавание 2000 года и выполняющие датированные операции, либо выйдут из строя и будут выдавать бессмысленные и ошибочные результаты, либо перейдут на какую-либо иную дату, в результате чего могут возникнуть серьезные трудности в целых отраслях экономики и важнейших государственных операциях.

Несмотря на наличие многочисленных материалов, распространяемых через Интернет группами специалистов и государственными и частными учреждениями, которые предупреждают о последствиях проблемы даты, все же необходимо подчеркнуть сложность этой проблемы, которая может затронуть не только деловые круги и правительства, но также и международное сотрудничество. Если один из участников частной или межправительственной сети не готов к решению проблемы 2000 года, то это может повлечь за собой цепную реакцию, в результате которой вся сеть сотрудничества выйдет из строя, причем пострадают даже элементы, обеспечивающие последовательную обработку даты. Существует также ошибочное мнение о том, что эта проблема касается только вычислительных систем. На самом же деле она может затронуть любое оборудование с встроенными электронными системами, в которых применяется кодировка или микропроцессоры и которые используются для обработки дат. Заблуждение относительно того, что проблема 2000 года касается отдельных вычислительных систем, породило ту точку зрения, что ее решение можно оставить на усмотрение технических специалистов. Однако признание того, что ошибка, связанная с 2000 годом, затрагивает широкий спектр различных систем и может повлечь за собой цепную реакцию, позволило понять, что проблема 2000 года также касается вопросов управления.

В этом кратком описании предпринята попытка резюмировать возникшие вопросы и определить общие руководящие принципы подхода к решению этой проблемы. Более подробные сведения можно получить на Интернете и из других указанных выше источников информации. Хотя предлагаемая ниже процедура, разделенная на четыре этапа, ориентирована на государственные учреждения, в значительной мере она также применима и к частному сектору.

1. *Понимание проблемы*

- правительства и международные организации должны на самом высоком уровне объявить о своей готовности решать проблему 2000 года. Необходимо обеспечить широкое и регулярное распространение информации о ходе работы;

- необходимо организовать кампанию распространения информации по проблеме 2000 года, ориентированную на целевые группы, такие, как мелкие предприятия и местные государственные учреждения, которые могут быть до сих пор не осведомлены об этом вопросе и его сложностях;
- необходимо разработать всеобъемлющую стратегию по проблеме 2000 года, которая позволит правительствам решать ее на скоординированной основе. Местным органам власти или учреждениям-исполнителям следует преобразовать стратегические рекомендации в тактические задачи;
- на всех уровнях руководства, в том числе на национальном и международном уровнях, следует наладить сотрудничество между государственным и частным секторами.

2. *Оценка проблемы*

- необходимо создать структуру управления, которая четко определит функции и полномочия по решению различных аспектов проблемы;
- соответствие требованиям, предъявляемым в связи с проблемой 2000 года, необходимо четко определить с оперативной точки зрения и разработать стандарты для определения соответствия требованиям. Для важнейших систем следует рассмотреть вопрос о создании формальной процедуры сертификации;
- необходимо выработать определенное единство мнений в отношении степени важности процессов. Следует рассмотреть следующие критерии: недопущение гибели людей, обеспечение эффективного управления, сохранение общественного порядка, недопущение крупномасштабных бедствий, обеспечение возможностей для продолжения коммерческой деятельности, предупреждение экологического ущерба и т.д.;
- следует определить отрасли инфраструктуры и системы, имеющие общенациональное значение, для которых необходимо обеспечить соответствие требованиям. Их неполный перечень должен включать транспорт и связь, коммунальные службы, финансы, национальную безопасность, общественное здравоохранение, ядерные объекты и международные отношения;
- каждую организацию, отвечающую за обеспечение важнейших услуг, необходимо побудить или обязать разработать свой план решения проблемы 2000 года. В этом плане должны предусматриваться требуемые меры для оценки, ремонта, тестирования, внедрения и координации систем с другими органами;
- для областей, которые не имеют первостепенного общенационального значения, следует провести анализ риска для определения порядка первоочередности в деле обеспечения соответствия требованиям. Сейчас признается, что добиться 100-процентного

соответствия требованиям будет сложно. Для областей с низкой степенью риска, где несоответствие требованиям не повлечет за собой существенных последствий, принятие соответствующих мер можно отложить;

- во избежание цепной реакции необходимо определить взаимозависимость между второстепенными системами и областями, имеющими общенациональное значение;
- следует определить взаимосвязь между национальными системами и системами других правительств. Основное внимание необходимо уделять также частным предприятиям сферы услуг, например, в областях связи, управления воздушным движением и энергоснабжения, которые действуют на региональном или глобальном уровнях, но при этом являются неотъемлемой частью национальной инфраструктуры;
- необходимо создать механизмы распространения достоверной информации о положении дел с решением этой проблемы;
- следует изучить вопросы, касающиеся ответственности государственного и частного секторов за ущерб, нанесенный в результате несоответствия требованиям, а также вопросы гарантий.

3. *Решение проблемы*

- необходимо разработать стратегии сертификации и процедуры тестирования для всех перепрограммируемых систем или замененных систем и их компонентов;
- необходимо провести анализ затрат трудовых ресурсов для определения потребностей в кадрах для целей перепрограммирования. Многие страны, в особенности развивающиеся, уже испытывают нехватку квалифицированных специалистов по информационным технологиям. Эта проблема еще более усугубится в связи с вопросом 2000 года. Наиболее уязвимы будут развивающиеся страны;
- необходимо предусмотреть бюджетные ассигнования для обеспечения фондов на приобретение новых аппаратных средств, программных средств для целей перепрограммирования, оплату услуг специалистов и покрытие сопутствующих расходов. Кроме того, необходимо определить, кто несет ответственность за покрытие расходов по перепрограммированию. Некоторые страны могут рассмотреть вопрос о том, чтобы обратиться за финансовой помощью к международным организациям, в частности к Всемирному банку, который обладает средствами для выделения субсидий;
- по возможности необходимо определить поставщиков и разработчиков систем и привлечь их к процессу сертификации и тестирования;

- что касается описанного выше процесса сертификации и тестирования, то сертификация систем или же принятие мер для перепрограммирования систем будет производиться с учетом их степени приоритетности. Поскольку проблемы и пути их решения будут аналогичными в различных приложениях и процессах, необходимо создать механизм обмена информацией и централизации деятельности на национальном и международном уровнях.

4. *Планирование на случай непредвиденных обстоятельств*

- правительствам следует разработать общие планы на случай непредвиденных обстоятельств для всех систем и видов деятельности общенационального значения и систем, обеспечивающих их поддержку для целей непрерывности функционирования. На национальном и международном уровнях необходимо разработать резервные механизмы;
- необходимо создать линию прямой связи, с тем чтобы рядовые пользователи могли сообщать о возможных сложностях, связанных с проблемой 2000 года, и получать помощь в чрезвычайных ситуациях;
- необходимо пересмотреть и обновить планы восстановления для всех систем во избежание потери данных и возобновления функционирования в кратчайшие возможные сроки;
- в случае невозможности обеспечения соответствия требованиям, предъявляемым в связи с проблемой 2000 года, до 31 декабря 1999 года некоторые важнейшие системы, возможно, потребуются временно остановить и заменить резервными механизмами. Необходимо незамедлительно приступить к разработке планов создания резервных механизмов для важнейших систем инфраструктуры. Важно определить, насколько заблаговременно следует осуществить такие планы, чтобы они были эффективны в случае невозможности соблюдения срока.

1998/46. Дальнейшие меры по рестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 50/227 от 24 мая 1996 года и 52/12 В от 19 декабря 1997 года,

1. *утверждает* тексты, содержащиеся в приложениях I, II и III к настоящей резолюции;
2. *выражает признательность* функциональным комиссиям за проявленный ими интерес к обзору своих методов работы и призывает их продолжать усилия в этом направлении, принимая во внимание предложения и рекомендации, изложенные в приложении II к настоящей резолюции, и внедрять методы